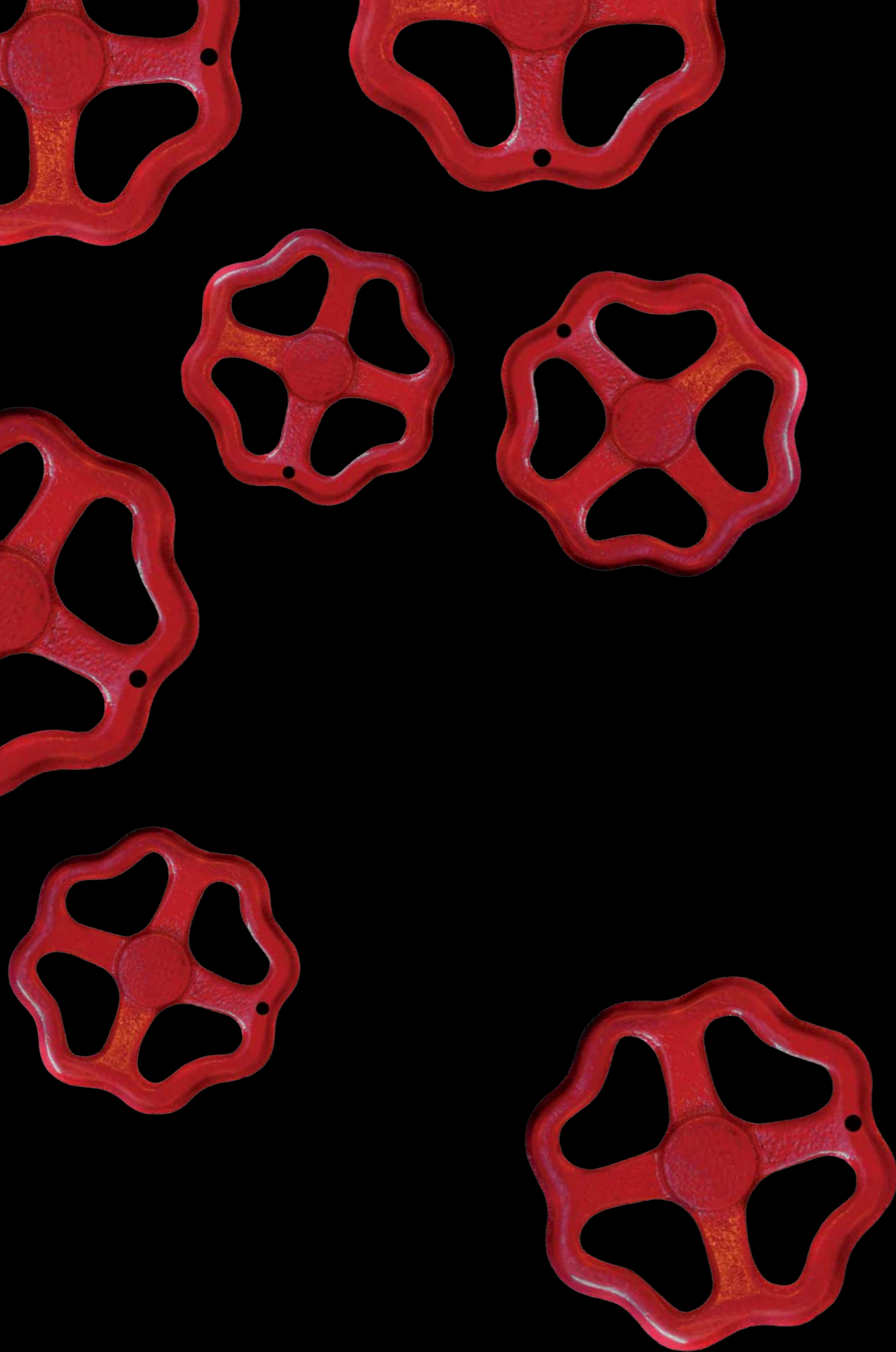




**minà**<sup>®</sup>  
&  
natural  
skin<sup>®</sup>



minà<sup>®</sup>  
&  
natural skin<sup>®</sup>

Minacciolo



In un nuovo concept di isola multifunzione Minà coniuga tradizione e tecnologia al massimo grado. L'essenza ed i dettagli della sua forma attingono all'archetipo più puro ed evocano le suggestioni di uno scenario proto-industriale. Una cucina come una "fucina", dove "cuocere" non è solo "cucinare", ma creare con il fuoco. Ad isola o a parete, senza limiti di dimensioni e componibilità, Minà può essere inserita in ogni tipo di spazio: dall'open space di un loft, al piccolo appartamento di città.

Mina combines the highest expressions of tradition and technology in a new-concept multifunctional island. The essence and details of its form draw on the purest archetype and have strong proto-industrial connotations. A kitchen that becomes a "forge", where fire is not just a cooking medium but a creative force. With island or wall-mounted layout, without limits on its size or modularity, Minà can be installed in rooms of all kinds: from the open space of a loft to the small city apartment.

Новая концепция многофункционального острова Minà в высшей степени сочетает в себе традиции и технологию. Суть и детали форм создают чистейший архетип, напоминающий период ранней индустриализации. Кухня, похожая на «кузницу», где «готовить» значит не просто «варить», но творить, призвав на помощь огонь. В виде острова или стенки, без размерных или компоновочных ограничений, Minà вписывается в любую обстановку: от открытых пространств в помещении типа лофт до маленькой городской квартирki.

minà®



Pur restando invariata nella forma e nei dettagli, Minà viene proposta in due varianti per soddisfare ogni tipo di esigenza: in versione *Home*, per un uso più consono allo spazio abitativo, ed in versione *Professional*, il top di gamma, adatta anche ai grandi chef.

Although its form and details remain unchanged, Minà is available in two variants to cover all requirements: the *Home* version, conceived mainly for domestic use, and the *Professional* version, the top of the range, ideal even for the greatest chefs.

Даже оставаясь неизменной по форме и в деталях, Minà создана в двух вариантах, удовлетворяющих любые требования: в версии *Home*, созвучной с жилым пространством, и в версии *Professional* - лучшего выбора для шеф-повара.

Molti gli elementi che caratterizzano il raffinato design di questa nuova collezione. Fra tutti spiccano le inconfondibili manopole rosse, che, richiamando il ricordo delle valvole delle antiche caldaie, vengono ora utilizzate per l'accensione e la regolazione di forni, piani cottura e rubinetti dell'ultima generazione.

Many touches combine to shape this new collection's sophisticated design identity. Key amongst them are the unmistakable red knobs, which resemble the shape of the valves used on antique boilers but are now used to light and regulate ovens, hobs and latest-generation taps.

Многие элементы олицетворяют изысканный дизайн этой новой коллекции. На первом плане - оригинальные красные ручки, которые по форме напоминают вентили старинных котлов, а теперь используются для включения и регулировки работы духовок, варочных поверхностей и кранов последнего поколения.





Minà è un'isola multifunzione capace di ospitare forni, frigoriferi, congelatori, lavastoviglie, cassetti accessoriati con attrezzature portaoggetti o raccoglitori per la raccolta differenziata. Tutto ciò che è a servizio della cucina può essere concentrato all'interno di un'unica isola.

Minà is a multifunction island able to take ovens, refrigerators, freezers, dishwashers and drawers fitted with racks and trays or recycling containers. Everything needed in the kitchen can be concentrated in a single island.

Minà - многофункциональный остров, способный вместить кухонные плиты, холодильники, морозильные камеры, посудомоечные машины, выдвижные ящики, укомплектованные аксессуарами для разных вещей и контейнерами для раздельного сбора отходов. Все то, что необходимо для работы на кухне, может быть размещено внутри одного островка.



Frutto di un attento lavoro di ricerca, i materiali proposti per i piani top di Minà sono originali, innovativi ed esclusivi. Le loro pregiate finiture derivano dalle abili mani di artigiani locali che, recuperando la tradizione, creano piani altamente moderni e all'avanguardia.

Meticulously chosen and sourced, the materials used for the Minà worktops are original, innovative and exclusive. Their exquisite finishes are provided by the skilled hands of local craftsmen, who return to tradition to create state-of-the-art worktops that are the last word in modernity.

Будучи результатом тщательных исследований, предлагаемые материалы для столешниц Minà оригинальны, современны и эксклюзивны. Ценная отделка выполнена руками местных мастеров, которые, вернувшись к традициям, тем не менее, создают очень современные авангардные поверхности.



A servizio del blocco cucina, Minà dispone anche di colonne libere che possono comodamente ospitare frigoriferi, cantinette a doppia temperatura ed ampie dispense. La solida struttura contrasta con il calore e la matericità dei ripiani interni, realizzati in listelli di legno di faggio.

To serve the cooking and working block, Minà also has free-standing tall units which can easily accommodate refrigerators, dual temperature wine cellars and roomy pantry cupboards. The solid structure contrasts with the warmth and tactile appeal of the beechwood slat internal shelves.

К услугам кухонного блока Minà также отдельные шкафы-колонны, в которых можно разместить холодильники, винные погребки с двойной температурой и просторными кладовыми. Крепкий корпус создает яркий контраст с теплом и текстурой внутренних полок, сделанных из реек бука.





## Minà *Home*, straordinaria quotidianità

“Non c'è casa troppo grande o troppo piccola per Minà”. Con questo motto Minacciolo vuole dare la possibilità di inserire Minà in ogni tipo di abitazione. Nasce così la versione *Home*, una linea che si rivolge ad un uso più domestico e quotidiano. Minà *Home* si presenta con una serie di nuove ed originali declinazioni, dove il colore e la versatilità delle composizioni diventano un valore aggiunto al suo stile già inconfondibile.

“No home is too large or too small for Minà”. In this motto, Minacciolo underlines its commitment to enabling Minà to fit into homes of all kinds. This is the thinking behind the *Home* version, intended for everyday use in the domestic context. Minà *Home* comes in a series of new, original variants, where colour and compositional versatility bring value-added to its already unmistakable style.

«Не существует дома, слишком большого или слишком маленького для Minà». Руководствуясь этим девизом, Minacciolo дает возможность «встраивать» Minà в жилище любого типа. Так рождается версия *Home*, линия, предназначенная для повседневного домашнего использования. Minà *Home* представлена рядом новых оригинальных решений, где цвет и композиционная универсальность становятся дополнительной ценностью уже достаточно неповторимого стиля.





Combinandosi in un mood vivace ma sempre unico e originale, questa cucina mantiene tutta l'eleganza e la forza evocativa senza compromessi. Un'evoluzione dello stile che si apre alle esigenze di tutti e alla quotidianità.

By combining in a mood that is lively but always unique and original, this kitchen maintains all its elegance and evocative force, with no half measures. An evolution in style, responsive to the needs of all, and the demands of the everyday.

Складываясь в живую, всегда единственную и уникальную композицию, кухня сохраняет шик и бескомпромиссную притягательную силу. Эволюция стиля, идущего навстречу требованиям повседневной жизни.

Minà Home è realizzata con pannelli in agglomerato ligneo di media densità tinto in pasta. Il trattamento superficiale, in laccatura opaca dalle tonalità accattivanti ma sobrie, fa di Minà una composizione monocromatica dal carattere forte ma elegante e adatto a qualunque tipo di ambiente.

Minà Home is made from through-coloured medium-density wood composite boards. The surface finish, in a matt varnish in attractive yet restrained shades, makes Minà a monochrome composition with a strong but elegant personality, suitable for rooms of all kinds.

Minà Home реализована из панелей ДСП средней плотности, окрашенной в массу. Поверхностная обработка матовым лаком притягательных, но строгих оттенков, делает Minà монохромной композицией, сильной и одновременно элегантной, подходящей к любому типу обстановки.





Nuove dimensioni e modularità sono state concepite per poter collocare *Mina Home* in tutti gli spazi contemporanei, dal più ampio al più ridotto, con la duplice possibilità di accessoriare la cucina con elettrodomestici sia professionali che di uso domestico.

New dimensions and modular combinations have been designed to allow *Mina Home* to fit into all contemporary spaces, from the largest to the smallest, with the dual option of equipping the kitchen with either professional or domestic appliances.

Новые размеры и модульность задуманы как способ размещения *Mina Home* в любом современном помещении, от самого просторного до самого малого, с возможностью оборудования кухни электробытовыми приборами как профессионального, так и бытового назначения.

*Minà* è disponibile anche in versione mini. Un oggetto di design unico ed originale, ma allo stesso tempo pratico e funzionale. Lavaggio, piano cottura ed elettrodomestici possono essere integrati in questa mini-cucina che renderà unici anche gli spazi più piccoli.

*Minà* is also available in a mini version. A unique, original design object that is still practical and functional. The sink, hob and appliances can be integrated in this mini-kitchen that will make even the smallest spaces unique.

Существует мини-версия *Minà*. Изделие уникального оригинального дизайна, но в то же время практичное и функциональное. Мойка, варочная поверхность и бытовая техника могут быть встроены в мини-гарнитур, способный сделать неповторимым даже самое тесное помещение.



## Minà *Professional*, un' autentica macchina per cucinare

Minà *Professional* è l'alto di gamma della collezione e risponde ad esigenze massime in termini di durevolezza e potenza: i requisiti prestazionali e la robustezza vanno oltre gli standard "casalinghi" per soddisfare le necessità dello chef più esigente. Progettata come una vera "macchina per cucinare", Minà *Professional* non rinuncia ad evocare la suggestione del suo archetipo: le prime vecchie cucine "economiche" in ghisa.

Minà *Professional* is the high-end of the collection and responds to "extreme" requirements in terms of durability and power: it delivers performance and ruggedness levels well above "domestic" standards to fulfil the needs of the most demanding chef. Designed to be a real "cooking machine", Minà *Professional* still strongly evokes its design archetype: the first cast-iron wood-burning cooking stoves.

Гарнитур Minà *Professional* является лучшим представителем коллекции и отвечает «продвинутым» требованиям с точки зрения долговечности и мощности: технические характеристики и надежность выходят за рамки "домашних" стандартов, чтобы удовлетворить потребности самых требовательных шеф-поваров. Созданная как настоящая «кулинарная машина», Minà *Professional* вызывает в памяти образы своих предшественников: первые старые недорогие чугунные плиты.



L'uso dell'acciaio con cui Minà Professional è realizzata, rafforza e ribadisce l'espressività materica di questa "macchina". Un acciaio, tagliato al laser, tinto di un color nero "grafite" per evocare la fuliggine delle vecchie cucine. La particolare vernice, grazie ad un processo di cottura conferisce all'acciaio un aspetto materico, rendendolo estremamente resistente.

The decision to build Minà Professional in steel reinforces and underlines this "machine's" tactile strength. It is made from laser-cut steel, painted a "graphite" black colour to evoke the soot that clung to the old stoves. The special stoved enamel used gives the steel a tactile look and is particularly tough.

Сталь, из которой реализована Minà Professional, укрепляет и подтверждает материальную выразительность «машины». Сталь, резанная лазером, окрашенная в цвет «графит» воскрешает в памяти копоть старых плит. Особая краска, в результате варки, придает стали реалистичный вид и делает ее очень крепкой.



Minà Professional accoglie in sé tutte le più avanzate esigenze di una cucina professionale quali piani cottura, frigoriferi, congelatori, forni, pattumiere, cassetti attrezzati, lavastoviglie... tutti dei migliori brand. I cassettoni possono essere completati con porta-accessori in pregiato legno di faggio, per tenere in ordine posate, piatti, pentole, spezie, barattoli e tutto ciò che è utile alla tua cucina.

Minà Professional incorporates all the very latest features required of a professional kitchen, including hobs, refrigerators, freezers, ovens, waste bins, fully fitted drawers, dishwashers... all of the best brands. The big drawers can be completed with choice beechwood racks and trays to keep cutlery, dishes, pans, spices, jars and everything useful for your kitchen neat and tidy.

Minà Professional она сосредоточила в себе новейшие предметы профессиональной кухни: варочную поверхность, холодильники, морозильные камеры, духовки, мусоросборники, оборудованные ящики, посудомоечные машины... лучших производителей. Выдвижные ящики могут быть оснащены аксессуарами из ценного дерева, которым отведена роль контейнеров и подставок для тарелок, столовых наборов, кастрюль, банок и всего того, что может оказаться полезным на кухне.



Limited edition: un premio celebrativo.  
40 anni di attività di Minacciolo festeggiati  
con una preziosa serie limitata. Solo 10  
esemplari della cucina Minà in una nuova  
finitura speciale: la ruggine sull'acciaio, calda,  
decorativa, che si fa "imprimatur" di una forza  
intramontabile. Una perla per pochi grandi  
appassionati.

Limited edition: celebrating with a unique  
opportunity. Minacciolo celebrates 40 years  
in business with an exquisite limited edition.  
Just 10 Minà kitchens in a special new finish:  
warm, decorative rust on the steel serves  
as the "signature" of an unfailing strength.  
A gem for a few true enthusiasts.

Малая серия: знаменательная премия  
40 лет деятельности Minacciolo отмечены  
выпуском малой ценной серии. Всего лишь  
10 экземпляров кухни Minà с новой особой  
отделкой: ржавчина на стали, горячая,  
декоративная, выражение непреходящей  
силы. Жемчужина для немногих страстных  
поклонников.





natural  
skin®

Natural Skin non è solo un programma cucina ma un nuovo modo di concepire gli ambienti della casa. Una linea immaginata per venire incontro alle esigenze della vita moderna, capace al tempo stesso di semplificarla e di rendere accessibile con estrema eleganza la funzionalità. Natural Skin è la rivoluzione dello spazio: la purezza scultorea dei suoi monoliti suddivide e scandisce i diversi ambienti della casa, senza bisogno di pareti, offrendo inedite e pratiche soluzioni contenitive. Funzione ma anche eleganza, dettata da un caldo involucro naturale che ne avvolge la struttura *total black*.

Natural Skin is not just a kitchen furnishing program; it is a new way of conceiving the rooms in the home. A line conceived to meet the needs of the modern lifestyle, both to simplify it and to deliver functionality with extreme elegance, at an accessible price. Natural Skin revolutionises space: the sculptured purity of its monoliths subdivides and defines the various rooms within the home with no need for walls, offering unusual, practical storage solutions. Elegance as well as function, provided by a natural, warm cladding that envelopes the total black structure.

Natural Skin - это не просто план кухни, это новый способ постижения дома. Это линия, задуманная для того, чтобы пойти навстречу современной жизни, способная упростить и в то же время сделать ее элегантной и функциональной. Natural Skin - это пространственная революция: скульптурная чистота монолитного гарнитура разделяет и выделяет разные части дома, не нуждаясь в стенах, предлагая новые и практичные емкостные решения. Функциональность, а также элегантность, обязанная теплой естественной оболочке, окутывающей полностью черную структуру.



Pur restando invariata nella forma e nei dettagli, la cucina Natural Skin viene proposta in due varianti per soddisfare ogni tipo di esigenza: la versione *Home*, per un uso più consono allo spazio abitativo, e la versione *Professional*, il top di gamma, adatta anche ai grandi chef.

Although its form and details remain unchanged, the Natural Skin kitchen is available in two variants to cover all requirements: the *Home* version, conceived mainly for domestic use, and the *Professional* version, the top of the range, ideal even for the greatest chefs.

Даже оставаясь неизменной по форме и в деталях, Мipà создана в двух вариантах, способных удовлетворить любые требования: в версии *Home*, созвучной с жилым пространством, и в версии *Professional* - лучшего выбора для шеф-повара.



Estrema componibilità, infinite soluzioni. Progettare con Natural Skin è come un gioco in cui i volumi vengono liberamente composti. L'ampia modularità permette alla collezione di adattarsi a qualsiasi spazio, rendendola un vero e proprio prodotto sartoriale.

Extreme modular versatility, infinite solutions. Designing with Natural Skin is like a game where volumes can be freely arranged. The high degree of modularity makes this collection adaptable to any space, with truly tailor-made perfection.

Разнообразие форм, бесконечный выбор решений. Проектирование с использованием Natural Skin становится игрой, в которой все компоненты соединяются в разнообразных вариациях. Принцип модульной конструкции позволяет мебели вписаться в любое пространство, в соответствии разнообразным требованиям к конструкции, делая Natural Skin истинным продуктом мануфактуры.



Veri e propri scrigni, i monoliti Natural Skin sono capaci di ospitare e celare le infinite necessità tecnologiche e di contenimento contemporanee. E così i cestelli, i cassetti, gli elettrodomestici, le dispense, tutto, si ritrova nascosto - ma immediatamente disponibile - all'interno di un unico ed elegante blocco funzionale.

Like real treasure chests, the Natural Skin monoliths can accommodate and conceal all the infinity of technology and boundless storage required from today's kitchens. So everything - baskets, drawers, appliances, pantries - is hidden but immediately to hand, inside a single, elegant functional block.

Это настоящие драгоценные ларцы, в которых могут разместиться и скрыться многочисленные нужные приборы и современные приспособления для хранения утвари. Корзинки, ящики, электротехника, кухонные шкафы, одним словом все-все исчезает внутри единого элегантного и функционального блока, чтобы обнаружиться при первой необходимости.







Oltre alle classiche ante a battente ed estraibili, Natural Skin presenta aperture innovative che garantiscono massima funzionalità. Le ante angolari permettono l'apertura delle colonne su due lati.

As well as the conventional hinged doors and pull-out drawer and basket fronts, Natural Skin also features innovative opening systems for unbeatable convenience. Corner doors open tall units on two sides.

Кроме классических распашных и выдвижных дверей, NaturalSkin предлагает новаторские решения для открывания створок, обеспечивающие максимальную функциональность. Угловые дверцы позволяют открывать колонны на обе стороны.

L'involucro esterno di Natural Skin può essere in tristrato di legno termotrattato. Tramite un processo di termocottura, il legno diventa più solido e stabile ed assume una particolare colorazione naturale. Le superfici vengono protette con una vernice impregnante che non altera la naturalezza del legno grezzo.

The outer cladding of the Natural Skin units can be in three-ply heat-treated wood. A heat treatment process renders the wood more solid and stable, with a distinctive natural colour. Surfaces are protected with an impregnating varnish that does not modify the natural look of the raw wood.

Внешнее покрытие Natural Skin может быть реализовано из трехслойной термически обработанной древесины. Тепловая обработка придает древесине крепость, стабильность и особую естественную окраску. Поверхности пропитаны защитным лаком, не уменьшающим естественность необработанного дерева.



In alternativa al legno termotrattato, le ante di Natural Skin sono anche realizzate con pannelli in fibra di legno tinto in massa di colore nero. La faccia esterna può essere rivestita in diverse essenze di legno o con un innovativo e resistente rivestimento i cui colori sono tutti ereditati dai cromatismi della natura.

As an alternative to heat-treated wood, Natural Skin unit doors are also available in wood fibre boards through-coloured in black. The outer surface can be finished in several types of wood or with a tough, innovative coating with colours all inherited from nature's palette.

В качестве альтернативы термически обработанной древесине створки Natural Skin могут быть реализованы также из древесного волокна, окрашенного в массе в черный цвет. Наружная поверхность может быть покрыта разными типами дерева или новейшим крепким покрытием, яркость красок которого унаследована от природы.

La netta geometria di linee e proporzioni offre la possibilità di creare volumi ritmati da inserti minimali di metallo. Una linea fatta per vivere la sintesi perfetta fra natura e moderna tecnologia. La matericità delle superfici e la levigatezza del metallo si fondono all'interno di una superiore armonia.

The clear geometry of its lines and proportions is ideal for creating volumes given a rhythmic regularity by discreet metal inserts. A line designed for living-spaces with a perfect synthesis of nature and modern technology. Tactile surfaces and smooth metal merge within a higher harmony.

Ее выразительная геометрия линий и пропорций позволяет создавать размеренные объемы с помощью минималистичных металлических вставок. Линия, созданная для того, чтобы жить в прекрасном равновесии между природой и современной технологией. Материал поверхностей и гладкость металла сливаются в высшей гармонии.





## Natural Skin *Home*, versatile eleganza in cucina

Natural Skin *Home* è una cucina pratica, rivolta ad un utilizzo versatile per qualsiasi spazio abitativo. Con Natural Skin *Home* è possibile creare composizioni ad isola o a parete anche di dimensioni ridotte, mantenendo la netta geometria di linee e proporzioni che caratterizza la collezione. Le ante, in svariate finiture, tutte dal forte carattere materico, che vanno dal legno a raffinate tinte monocromatiche, sono abbinata ad una grande varietà di piani di lavoro in molteplici ed originali materiali. Non mancano colonne e monoliti, che, celando dispense ed elettrodomestici, possono diventare vere e proprie pareti divisorie.

Natural Skin *Home* is a practical kitchen, intended to allow versatile use of any living-space. With Natural Skin *Home* even small-sized island or wall-mounted compositions can be created with all the geometric clarity of lines and proportions distinctive to this collection. The doors, in a variety of finishes but all with a strongly tactile character, range from wood to sophisticated whole-colour shades, and are combined with a vast assortment of worktops in a large number of original materials. The collection also includes tall units and monoliths that conceal pantries and appliances and can serve as real partition walls.

Natural Skin *Home* - это практичная кухня, предназначенная для универсального использования на любой жилой площади. С Natural Skin *Home* можно создавать композиции по типу острова или стенки, даже небольших размеров, поддерживая чистую геометрию линий и пропорций, характерных для коллекции. Створки с самыми разными типами отделки, с ярко выраженным характером материалов, от дерева до стильные монохромные цвета сочетаются с большим разнообразием рабочих поверхностей из самых разных, оригинальных материалов. Присутствуют также шкафы-колонны и монолиты, которые, скрывая кладовые и бытовую технику, могут заменить настоящие внутренние стены.





In aggiunta ai più classici piani cottura, *Natural Skin Home* può essere integrata con la serie *Domino Tomato*, disegnata in esclusiva per Minacciolo. Flessibilità compositiva, tecnologia d'avanguardia ed un raffinato design sono le più importanti caratteristiche di questi originali piani cottura caratterizzati da una base in colore nero e da *Tomato*, la manopola rosso pomodoro.

As well as the more conventional hobs, *Natural Skin Home* can include appliances from the *Domino Tomato* series, exclusively designed for Minacciolo. Compositional flexibility, ground-breaking technology and sophisticated design are the main features of these original hobs, characterised by a black colour base and *Tomato*, the tomato-red knob.

В дополнение к классическим варочным поверхностям *Natural Skin Home* может быть укомплектована серией *Domino Tomato*, созданной исключительно для Minacciolo. Композиционная гибкость, передовая технология и тонкий дизайн - вот самые важные качества этих оригинальных варочных поверхностей с основанием черного цвета и *Tomato* - ручкой цвета томата.

Frutto di una attento lavoro di ricerca, i materiali proposti per i piani di lavoro di *Natural Skin Home* sono originali, innovativi ed esclusivi. Le loro pregiate finiture, dotate di un forte richiamo alla tradizione, derivano dalle abili mani di artigiani locali. I piani di lavoro possono avere uno spessore molto sottile che va dai 2 ai 20 mm.

Meticulously chosen and sourced, the materials used for the *Natural Skin Home* worktops are original, innovative and exclusive. Their exquisite finishes, with a strongly traditional "feel", are provided by the skilled hands of local craftsmen. Worktops can be particularly slimline, with thicknesses from 2 to 20 mm.

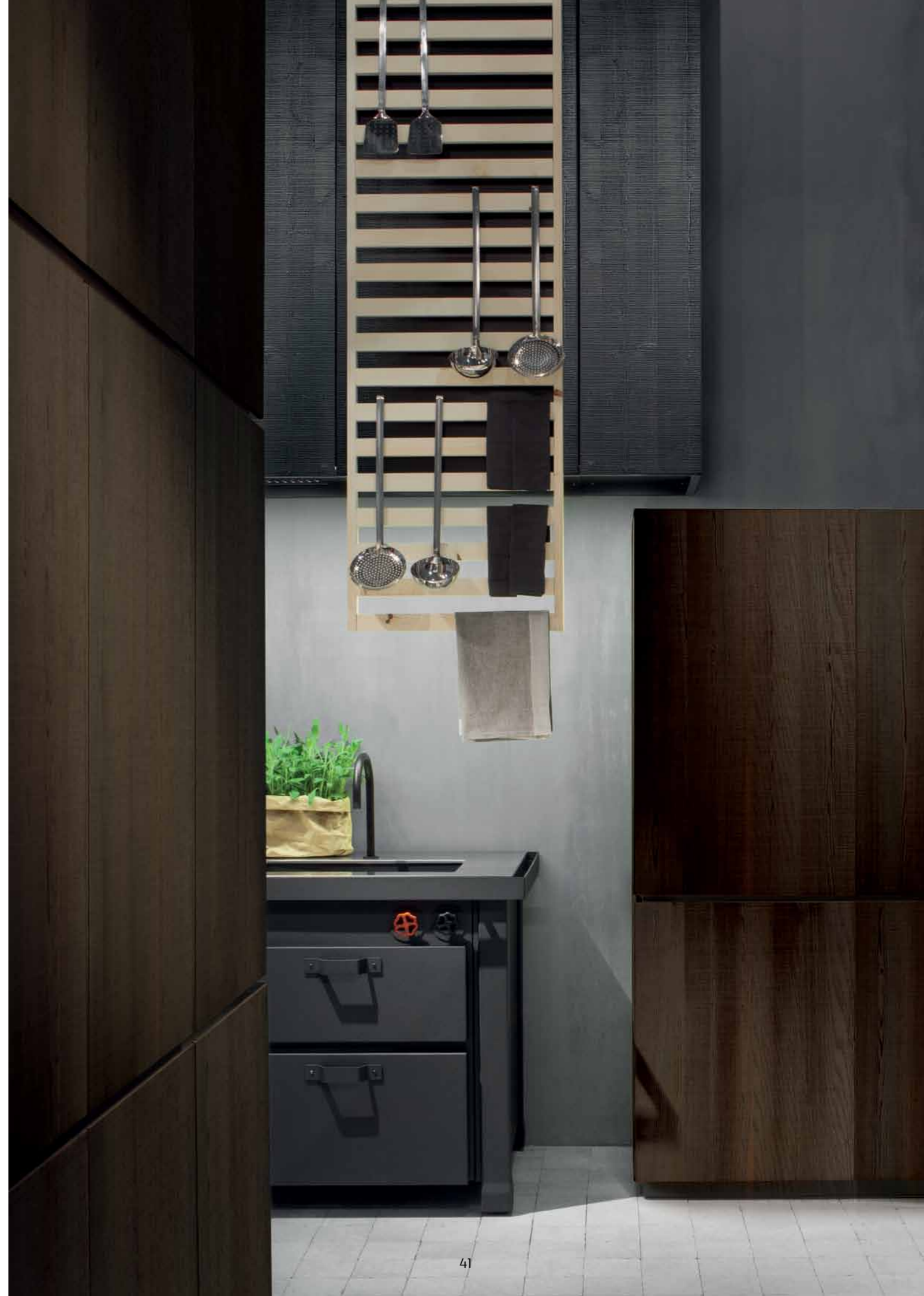
Будучи результатом тщательной исследовательской работы, материалы, предлагаемые для рабочих поверхностей *Natural Skin Home*, оригинальны, современные и эксклюзивны. Ценная отделка, очень традиционная, выполнена умелыми руками местных мастеров. Рабочие поверхности могут быть очень тонкими, от 2 до 20 мм.



Volumi che assecondano una travolgente libertà compositiva, le colonne di questa collezione scandiscono spazi e funzioni. Esse possono separare gli ambienti diventando veri e propri monoliti, elementi liberi ed accessibili a 360 gradi, ma possono anche costituire piccole dispense da collocare con facilità in qualsiasi cucina.

Volumes that enable an overwhelming compositional freedom, this collection's tall units define spaces and functions. They can separate rooms, becoming real monoliths, free-standing units accessible from all angles, or can provide small pantries that fit easily into any kitchen.

Объемы, поддерживающие неудержимую композиционную свободу, как и шкафы-колонны данной коллекции, разъединяют пространства и функции. Они могут разделять пространства, становясь настоящими монолитами, свободными и доступными со всех сторон, но могут также создавать небольшие кладовые, легко устанавливающиеся на любой кухне.





## Natural Skin *Professional*, professionalità e design da oggi insieme

Natural Skin *Professional* è una prestigiosa ed inedita cucina, dotata di attrezzature professionali ed elettrodomestici di alta qualità.

Ad isola o a parete, Natural Skin *Professional* è caratterizzata da basi con ante ribassate, sormontate da veri blocchi professionali come cuocipasta, friggitrice, griglia elettrica e molti altri. Da oggi anche gli chef più esperti non rinunceranno più al design e all'estetica di un prodotto appagante non solo nelle prestazioni ma anche nelle forme, nei colori e nei materiali. Per la prima volta professionalità e design si uniscono in un binomio unico nel suo genere.

Natural Skin *Professional* is an original prestigious kitchen incorporating professional equipment and top-class appliances. In island or wall-mounted layouts, Natural Skin *Professional* features low-level base units topped by real professional appliances such as pasta cookers, deep-fat fryers, professional charrills and much, much more. From today, even the most highly skilled chefs can finally enjoy the design and style of a product that delights not only with its performance but also with its shapes, colours and materials. For the first time, professional performance and design unite in a unique partnership.

Natural Skin *Professional* -- это необычная престижная кухня, оборудованная высококачественными профессиональными электробытовыми приборами. В виде острова или стенки, Natural Skin *Professional* отличают низкие тумбы с опущенными дверцами, на которые установлены настоящие профессиональные блоки, такие как макаронovарка, фритюрница, электрогриль и многие другие. С сегодняшнего дня даже самые опытные шеф-повара не откажутся от дизайна и эстетики изделия, удовлетворяющего требования не только в плане форм, цветов и материалов. Впервые профессионализм и дизайн объединяются в уникальном сочетании.







Natural Skin Professional da la possibilità di comporre il piano di lavoro a seconda di ogni singola esigenza. I blocchi professionali, disponibili tra un'ampia gamma di soluzioni, possono essere combinati tra loro, per avere un piano personalizzato ed attrezzato anche per il cuoco più esigente.

Natural Skin Professional allows worktops to be built up to meet individual needs. The wide range of professional cooking appliances can be combined to create a customised work surface equipped to satisfy even the most demanding chef.

Natural Skin Professional позволяет составить рабочую поверхность в зависимости от отдельных требований. Профессиональные блоки самых разных вариантов могут комбинироваться между собой для того, чтобы получить персонализированную оборудованную рабочую поверхность, отвечающую вкусам даже самого требовательного повара.

Tutto è pensato ed organizzato per accogliere ogni esigenza funzionale e compositiva. Dai pregiati meccanismi estraibili in acciaio, al porta-pentole, al porta-posate in legno di faggio. Eleganti luci a LED, dotate di sensori integrati, possono illuminarne il contenuto.

Every detail is designed and organised to cover all functional and compositional needs. From the choice quality steel pull-out fittings to the pan rack and beech wood cutlery tray. Elegant LED lights, with integral sensors, are able to light up the items inside.

В этой модели кухни все продумано и организовано таким образом, чтобы удовлетворить все Ваши функциональные и композиционные потребности. От ценного внутреннего оснащения, выполненного из стали, до лотков для кастрюль и деревянных лотков для столовых приборов: у каждой вещи есть свое точное место, и во всей кухне царит образцовый порядок.



Un loft metropolitano firmato Minà & Natural Skin è capace di svelare tutta la potenzialità espressiva e logica dello spazio. Il metallo nero e il legno, infatti, si fondono disegnando ambienti scenografici e di sicuro impatto scultoreo. Aperti e dinamici, gli spazi trovano qui - grazie alla flessibilità delle possibili composizioni - piena esaltazione. L'arredo dà origine e scandisce scorci intimi o teatrali, sempre sposando l'ideale e la pratica di un concetto di comfort davvero contemporaneo.

A metropolitan loft endorsed by Minà & Natural Skin can unveil the expressive potential as well as the reasoning behind the space. The black metal and the wood, merge together to create scenographic environments with a safe sculptural impact. The spaces are open and dynamic and receive much praise - thanks to the flexibility of the possible layouts. The interior gives rise to and articulates intimate and theatrical glimpses, whilst still marrying up the ideal and practical side of an idea of comfort which is truly contemporary.

Новые коллекции Minà и Natural Skin это два направления одной философии, объединяющей в себе ремесленный опыт и преданность качеству. Они стали результатом возвращения к чистейшим традиционным сырьевым материалам - дереву и металлу, а также поиску самых современных технологий. Каждая из коллекций самодостаточна, но, в то же время, их можно соединять, создавая единое впечатляющее пространство, в котором доминирует внимание к материалу.

**minà**® & natural skin®



Il tratto distintivo della cucina è la coppia di cappe Mammut. In metallo color nero grafite, Mammut rivisita l'aspirazione industriale con un design capace di inserirsi in ambito domestico. Dispone di un tubo flessibile ed allungabile, orientabile in base alle esigenze.

A distinctive feature of the kitchen is the pair of Mammut extractor hoods. Black metal graphite, Mammut revisits the industrial aspiration with a design that can be used in a home. It has a flexible and extendable tube that can be adjusted according to requirements.

Отличительной чертой кухни является пара вытяжек Маммут. Вытяжка Маммут, выполненная из металла цвета «черный графит», является переосмыслением промышленных вытяжек в дизайнерском ключе, позволяющем ей вписаться в домашний контекст. Содержит гибкую удлиняющуюся трубу, которая может менять направление в зависимости от необходимости.

Le colonne per cucina Minà possono contenere dispense, cantinette per vino, cantinette per formaggi, frigoriferi e congelatori. Pagine successive: oggetti unici ed inconfondibili, firmati Minacciolo, valorizzano la zona giorno arredata con la collezione Natural Skin.

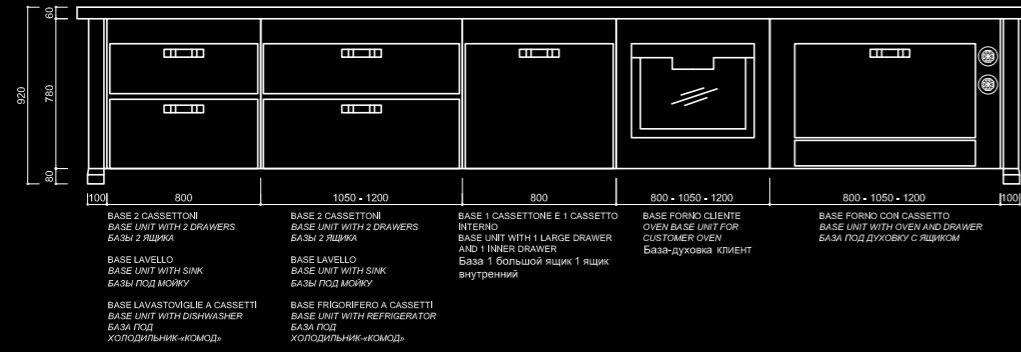
The column units for the Minà kitchen can house pantries, wine storage, cheese storage, refrigerators and freezers. Next pages: unique and unmistakable complements, branded Minacciolo enhance the living area furnished with the Natural Skin collection.

Колонны для кухни Minà могут содержать в себе кухонные шкафы, шкафы для хранения сыра и вина, холодильники и морозильные камеры. Следующие страницы: Предметы неповторимого дизайна с фирменным знаком Minacciolo украшают зону жилого помещения.



## DISEGNI TECNICI MINA'

### BASI - BASE UNITS - БАЗЫ



BASE 2 CASSETTONI  
BASE UNIT WITH 2 DRAWERS  
БАЗЫ 2 ЯЩИКА

BASE 2 CASSETTONI  
BASE UNIT WITH 2 DRAWERS  
БАЗЫ 2 ЯЩИКА

BASE 1 CASSETTONE E 1 CASSETTO  
INTERNO  
BASE UNIT WITH 1 LARGE DRAWER  
AND 1 INNER DRAWER  
База 1 большой ящик 1 ящик  
внутренний

BASE FORNO CLIENTE  
OVEN BASE UNIT FOR  
CUSTOMER OVEN  
База-духовка клиент

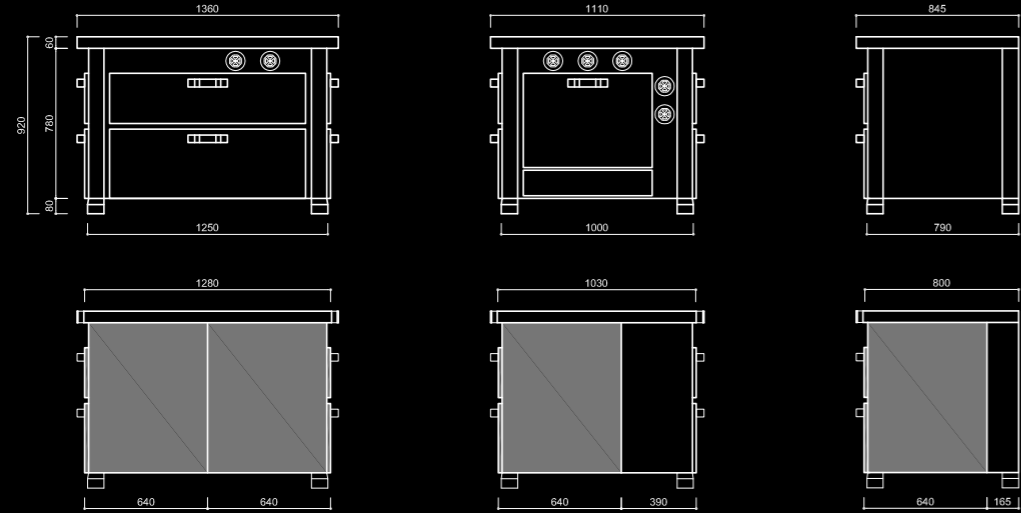
BASE FORNO CON CASSETTO  
BASE UNIT WITH OVEN AND DRAWER  
База под духовку с ящиком

BASE LAVELLO  
BASE UNIT WITH SINK  
БАЗЫ ПОД МОЙКУ

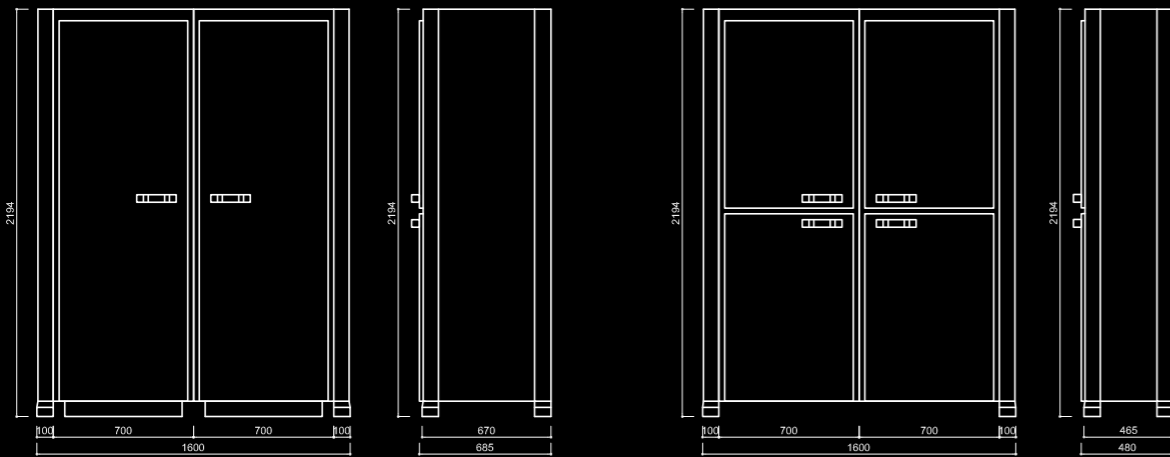
BASE LAVELLO  
BASE UNIT WITH SINK  
БАЗЫ ПОД МОЙКУ

BASE LAVASTOVIGLIE A CASSETTI  
BASE UNIT WITH DISHWASHER  
БАЗА ПОД  
ХОЛОДИЛЬНИК-КОМБД

BASE FRIGORIFERO A CASSETTI  
BASE UNIT WITH REFRIGERATOR  
БАЗА ПОД  
ХОЛОДИЛЬНИК-КОМБД



### COLONNE - COLUMNS - КОЛОННА

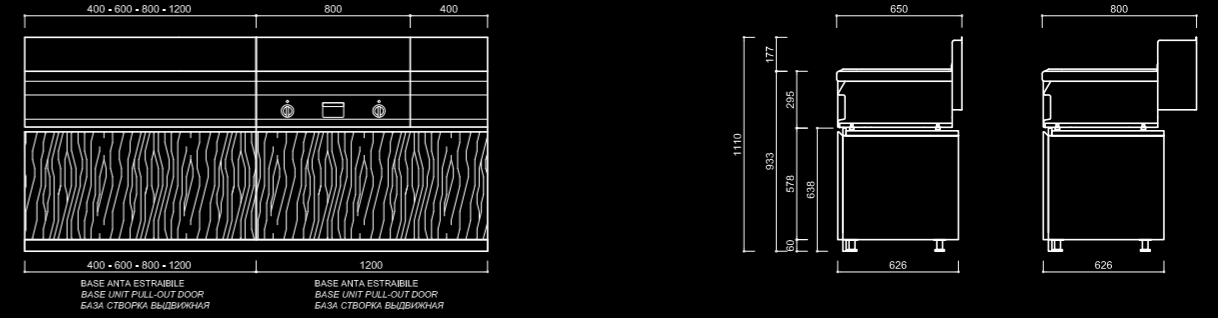


COLONNE PER DISPENSA/CANTINETTA VINO/CANTINETTA FORMAGGI/FRIGO/CONGELATORE  
COLUMNS STORAGE/WINE CELLAR/CHEESE CELLAR/REFRIGERATOR/FREEZER  
колонна для кухонного шкафа (для хранения вина)  
для хранения сыров (холодильник/горизонтальная камера)

COLONNE DISPENSA A 4 PORTE  
4 DOORS STORAGE COLUMNS  
колонна из 4 дверей для кухонного шкафа

## DISEGNI TECNICI NATURAL SKIN

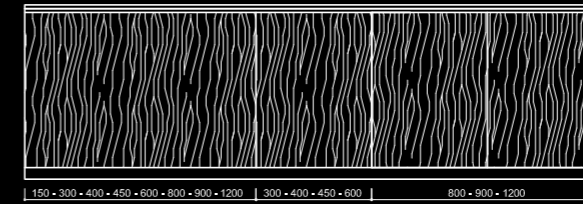
### BASE H638 CON BLOCCHI PROFESSIONALI - BASE UNIT H638 WITH PROFESSIONAL BLOCKS - БАЗА H638 С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ БЛОКАМИ



BASE ANTA ESTRIBILE  
BASE UNIT PULL-OUT DOOR  
БАЗА СТВОРКА ВЫДВИЖНАЯ

BASE ANTA ESTRIBILE  
BASE UNIT PULL-OUT DOOR  
БАЗА СТВОРКА ВЫДВИЖНАЯ

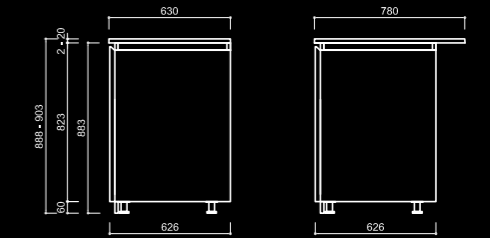
### BASE H883 - BASE UNIT H883 - БАЗА H883



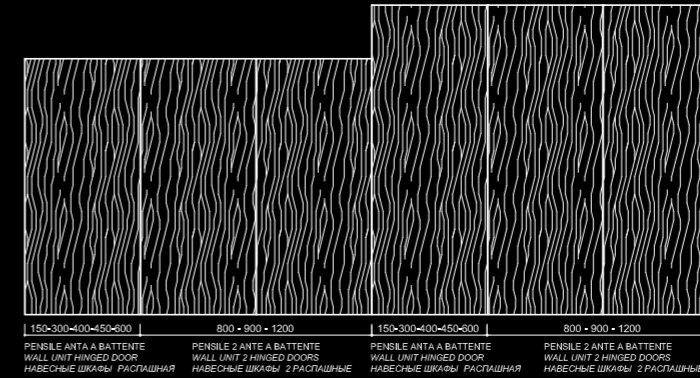
BASE ANTA ESTRIBILE  
BASE UNIT PULL-OUT DOOR  
БАЗА СТВОРКА ВЫДВИЖНАЯ

BASE ANTA A BATTENTE  
BASE UNIT HINGED DOOR  
БАЗА РАСПЯШИЯ

BASE 2 ANTE A BATTENTE  
BASE UNIT 2 HINGED DOORS  
БАЗА 2 РАСПЯШИЯ



### PENSILI - WALL UNITS - НАВЕСНЫЕ ШКАФЫ

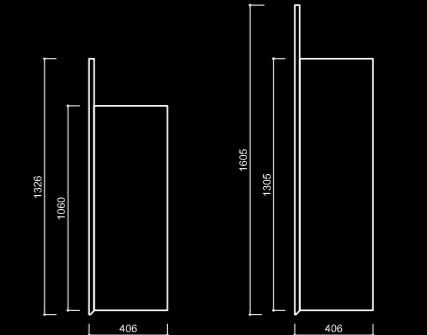


PENSILE ANTA A BATTENTE  
WALL UNIT HINGED DOOR  
НАВЕСНЫЕ ШКАФЫ РАСПЯШИЯ

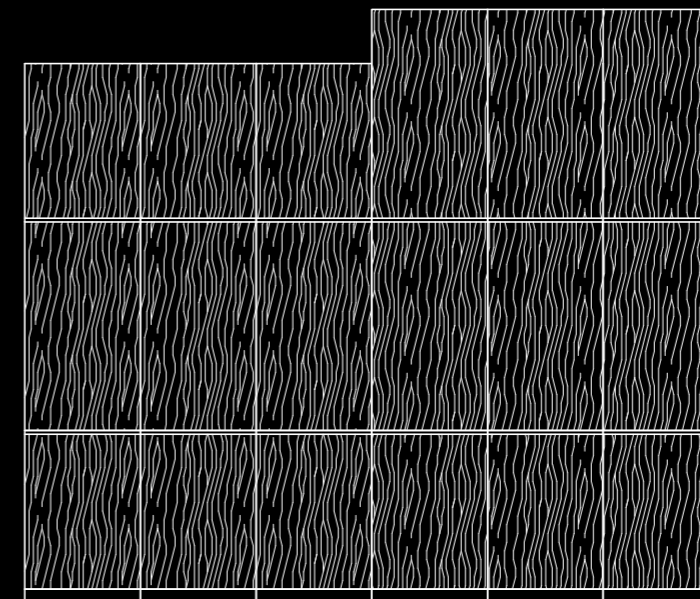
PENSILE 2 ANTE A BATTENTE  
WALL UNIT 2 HINGED DOORS  
НАВЕСНЫЕ ШКАФЫ 2 РАСПЯШИЯ

PENSILE ANTA A BATTENTE  
WALL UNIT HINGED DOOR  
НАВЕСНЫЕ ШКАФЫ РАСПЯШИЯ

PENSILE 2 ANTE A BATTENTE  
WALL UNIT 2 HINGED DOORS  
НАВЕСНЫЕ ШКАФЫ 2 РАСПЯШИЯ



### MODULI PER MONOLITI - MODULES FOR MONOLITHS - МОДУЛИ ДЛЯ МОНОЛИТОВ

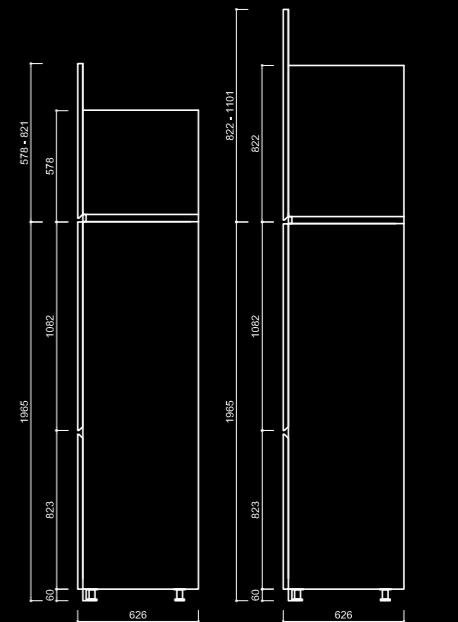


COLONNA 1 ANTA  
COLUMN UNIT 1 DOOR  
колонна с одной  
распашной створкой

COLONNA 2 ANTE  
COLUMN UNIT 2 DOORS  
колонна с двумя  
створками

COLONNA 1 ANTA  
COLUMN UNIT 1 DOOR  
колонна с одной  
распашной створкой

COLONNA 2 ANTE  
COLUMN UNIT 2 DOORS  
колонна с двумя  
створками





Oggetti dal design distintivo, unici nel loro genere, creati in collaborazione con architetti e designer, gli Objects sono pensati per accompagnare ed arricchire le collezioni Minà & Natural Skin, ma perfetti anche da vivere in piena autonomia in qualsiasi contesto e location. In ogni oggetto è riassunta la filosofia Minacciolo: il recupero della tradizione, la funzione espressiva della materia e lo slancio innovativo. Proposte che rielaborano oggetti di uso comune portandoli ad inconsuete e inaspettate funzioni; oppure oggetti di design originali dove la matericità e l'atto creativo vengono spinti alla massima espressione.

Items that are distinctive in design, uniquely created in collaboration with architects and designers. Objects are designed to accompany and enrich the collections Natural Skin and Minà. They are also perfect, however, for standing independently in any context and location. In every way the philosophy of Minacciolo is summarised: the recovery of tradition, the expressive function of the material and the innovative movement. Proposals that revise everyday objects by highlighting unusual and unexpected features. Design objects where all of the original textures and the creative element are pushed to the maximum expression.

Предметы отличительного дизайна, уникальные в своем роде, созданные в сотрудничестве с архитекторами и дизайнерами, "Objects" задуманы для сопутствия и обогащения коллекций Minà и Natural Skin, но прекрасно могут существовать в полной независимости в любом контексте и месте. В каждом предмете кратко выражена философия Minacciolo: возврат к традициям, выразительная роль материи и инновационный порыв. Предложения, которые переосмысляют предметы повседневного пользования, придавая им необыкновенные и неожиданные свойства; или предметы необычного дизайна, где природа материала и созидательный акт доводятся до максимального воплощения.

# OBJECTS

## Mammut, la cappa snodata



La cappa Mammut rivisita l'aspirazione industriale con un design che la rende perfettamente adatta all'ambito domestico. Mammut dispone di un braccio articolato rotante a 360°, composto da un tubo aspirante e una "testa" tronco-conica orientabile in base alle esigenze. Questa straordinaria cappa è disponibile in tre versioni: a parete, a soffitto o a terra. Mammut può essere anche in versione "mini", per adattarsi ad ambienti meno spaziosi.

The Mammut extractor hood combines the functionality of industrial exhaust fans with a personal style that makes it perfectly suitable in the home. Mammut has a flexible arm which rotates 360°, it is composed of an intake pipe and an angular cut cone "head" that can be moved in all directions, as needed. This extraordinary extractor hood is available in three versions: wall-mounted, ceiling-mounted or floor-mounted. Mammut also comes in a "mini" version to adapt to less spacious environments.

Вытяжка Mammut пересматривает конструкцию промышленной вытяжной системы, и делает её идеально подходящей для домашних нужд. Mammut представляет из себя поворотно-шарнирный на 360° рукав, который состоит из всасывающей трубы и конического «наконечника», направляемого в соответствии с потребностями. Это необыкновенная вытяжка доступна в трех версиях: настенная, потолочная или напольная. Для использования в менее просторных помещениях Mammut также разработана в версии «мини».



## Tinozza, design e tradizione in tre versioni



Tinozza è un oggetto che deriva dalla tradizione, ma ridisegnato con una veste che la rende adatta anche all'ambiente più moderno. La struttura è in listelli in legno di rovere, con fasce in acciaio nero. Questo oggetto, a libera installazione, è disponibile in tre versioni: la versione con lavello, che può essere accompagnata da un moderno rubinetto nero a canna, la versione semplice, con un comodo piano di lavoro in acciaio nero ed infine la versione cottura, dotata di due bruciatori a gas. Queste ultime due versioni dispongono di ruote nascoste.

Tinozza is an object that derives from the tradition, but it has been redesigned with garments that make it suitable for even the most modern ambiance. The structure is made with strips of oak wood, and bands are in black steel. This object, free-standing, is available in three versions: the version with a sink basin, which may be accompanied by a modern black tip; the simple version, which has a comfortable work surface in black steel and finally the cooking version which is equipped with two gas burners. This two last versions are equipped with hidden wheels.

Tinozza - изначально традиционный предмет, но с новым переработанным дизайном может подойти для самого современного помещения. Корпус выполнен из дубовых дощечек, скрепленных полосами окрашенными сталь черной. Этот предмет, который может стоять где угодно, предлагается в трех версиях: версия с раковиной, которая может быть укомплектована современным смесителем в виде колонки чёрного цвета; простая версия, с удобной рабочей из стали; и наконец версия с варочной поверхностью, оборудованной 2 конфорки газ. Эти два последних варианта имеют скрытые колесики.



## Frame, il tavolo personalizzabile



Frame, il tavolo dai mille volti: combinando la struttura con varie tipologie di piano offre la possibilità di creare un tavolo personalizzato. La struttura è in legno, laccata in nero o in due tonalità naturali, più chiara o più scura. Il piano, contenuto in una cornice in metallo nero goffrato, è disponibile in diversi materiali, unici ed originali, frutto di un'attenta ricerca. Frame può essere accompagnato da panche in legno coordinate.

Frame, the table with a thousand faces: it combines a solid table structure with numerous types of design tops and it offers the possibility to create a uniquely customised table. The structure is made of wood, lacquered in black or in a choice of two natural shades - lighter or darker. The table surface, contained in a black embossed metal frame, is available in a choice of different materials, both unique and original. It is the result of careful research. Matching wooden benches are available to accompany the Frame table.

Frame, предмет с тысячей обликов. Совмещение каркаса с различными видами столешниц, дает возможность создать стол на свой собственный вкус. Каркас стола из термически-обработанного дерева, окрашен в черный цвет или два тона натурального дерева, более светлый или более темный. Столешница, обрамленная рамкой из черного гофрированного металла, в наличии из различных материалов, уникальных и оригинальных - результат внимательного изучения. В комплекте к Frame также предлагаются скамьи из дерева.

## Torciglione, il tavolo finemente tornito



Nessuno si imbarazzerà se vi soffermerete a guardargli le gambe. La peculiarità di Torciglione sono le gambe tornite finemente, dettaglio che dona eleganza e slancio a questo tavolo, disponibile in versione quadrata o rettangolare. Viene proposto in tre colorazioni, tutte raffinate e neutre, così da lasciare piena libertà di colorare l'ambiente usando altri elementi o di adottare uno stile minimal. Oltre che in legno, il piano può essere in acciaio finitura petro o finitura zinco.

No-one will be embarrassed if you stop to look at these legs. The distinctive feature of the Torciglione table, available in square or rectangular versions, is its finely turned legs, a detail which gives it elegance and verve. Torciglione comes in three colours, all sophisticated and subtle, leaving customers free to give colour to their rooms using other pieces, or adopt a minimalist style. Those in search of a table with an even more exclusive table can choose a galvanised or pewtered steel top instead of the standard wood.

Никто не придет в замешательство, если вы остановитесь для того, чтобы осмотреть ножки. Особенность Torciglione - это тонко выточенные ножки, деталь, придающая порыв и элегантность этому столу, созданному в квадратной или прямоугольной версии. Предлагается в трех цветовых вариантах, изысканных и нейтральных, позволяющих разнообразить обстановку, используя другие элементы, или создать стиль minimal. Те, кто ищет стол еще более эксклюзивный, может отдать предпочтение столешнице из оцинкованной стали или оловянно-свинцового сплава.

## Mappamondo, il tavolo a tutto tondo



L'originale gamba centrale, dal design tondeggiante, riesce a trasformare il classico tavolo rotondo in un elemento dalla forte personalità. Posto in un ambiente grande Mappamondo è protagonista ma discreto, si fa notare per la sua linea decisa e aggraziata allo stesso tempo. In spazi ridotti si fa apprezzare per la versatilità della sua geometria arrotondata.

The original central pedestal with its rounded shape transforms the familiar circular table into an item with a strong personality. Placed in a large room, Mappamondo is striking but discreet, impressing with its strong yet graceful line. In smaller spaces, the versatility of its round shape will be particularly useful.

Оригинальная центральная ножка с округлыми формами способна превратить классический круглый стол в неповторимый элемент. В большом помещении Mappamondo становится героем, сдержанным, но в то же время заметным благодаря линиям, решительным и изящным одновременно. В небольших помещениях ценится универсальность округлых геометрических форм.

## Paris, la nuova sedia in ferro



Paris reinterpreta la classica sedia in ferro: partendo da un'impronta tradizionale questa sedia diventa un prodotto dallo stile moderno e fresco che trova una perfetta collocazione in ogni ambiente. Realizzata nelle versioni verniciata nero opaco oppure in finitura zinco, si presenta con un design lineare e pulito. Le fasce orizzontali, leggermente arcuate, compongono la seduta e lo schienale e generano una regolare ed ergonomica trama geometrica.

Paris successfully reinterprets the classic iron chair: starting from an impression this traditional chair has become a fresh and modern style that is a perfect piece for any ambience. It comes in two versions; painted in matt black or painted with a zinc finish, both options provide a sleek and clean line. The horizontal bands, the gently arched seat and back, create a subtly smooth and ergonomic geometric pattern.

Paris перевоплощение классического стула из металла: имея традиционный отпечаток, этот стул становится современным и находит прекрасное применение в любом помещении. Изготовленный в версиях чёрной матовой окраски или в отделке цинк, стул заключает в себе линейный и без излишеств дизайн. Горизонтальные полосы, несколько выгнутые, составляют сиденье и спинку, формируя упорядоченный и эргономичный геометрический растр.

## Luigi XVI, la sedia raffinata, senza età



E' comodo scegliere un classico. La sedia Luigi XVI è un classico intramontabile che unisce stile e comodità. Il design di questa sedia è evocativo di un'eleganza di altri tempi, richiama lo stile reale della Francia settecentesca strizzando l'occhio al contemporaneo. Sebbene di primo acchito sembri nata esclusivamente per un arredamento di tipo classico, la sedia Luigi XVI, giocando con colori e tessuti, permette di sfidare anche i contesti più moderni.

The comfort of a classic. The Luigi XVI chair is an ever-popular classic which combines style and convenience. This chair's design evokes the elegance of bygone times, the royal style of Eighteenth Century France, with a nod to contemporary trends. Although at first glance it may appear to be intended for traditional design schemes only, with the right colours and fabrics the version offered by Minacciolo can take on even the most modern contexts.

Удобно выбрать классический стиль. Стул в стиле Луи XVI - классический и непреходящий, объединяет шик и удобство. Дизайн этого стула воскрешает в памяти элегантность иной эпохи, возрождает королевский стиль Франции семисотых, одновременно отдавая дань современности. Казалось бы, созданная для чисто классической обстановки, версия, предложенная Minacciolo, благодаря игре цвета и тканей, позволяет увидеть и более современные контексты.

## Pots, il lampadario di vere pentole



Pots è un lampadario unico ed originale: i paralumi sono vere pentole da cucina, di varie tipologie e dimensioni, in colore nero opaco o alluminio. I cavi di alimentazione di ciascuna pentola, regolabili a piacimento, convergono in un unico rosone centrale in metallo. Il sistema di fissaggio a soffitto attraverso i cavi d'acciaio permette di posizionare liberamente ciascuna pentola rendendo l'installazione di Pots flessibile e adatta a qualsiasi situazione. Pots è disponibile in tre versioni: piccola, media e grande.

Pots chandelier is truly unique and original: the lampshades are real cooking pots in various types and sizes coloured matte black or aluminium. The power cables of each pot are easily adjustable and they converge into one central ornament. The fastening system on the ceiling consists of steel cables and can be positioned freely, making the installation flexible and adaptable to any situation. Pots is available in three sizes: small, medium and large.

"Pots" уникальная и необычная люстра: абажуры это настоящие кухонные кастрюли, разного предназначения и размера, чёрного матового цвета или алюминиевые. Провода питания каждой кастрюли регулируются по желанию и сходятся в одном центральном коллекторе из металла. Система крепления к потолку посредством стальных тросиков позволяет свободно перемещать каждую кастрюлю, делая установку "Pots" гибкой и пригодной для любых обстоятельств. "Pots" доступна в трёх версиях: маленькая, средняя и большая.



## Divano e poltrona York, fare salotto, anche outdoor



York, divano e poltrona dal design elegante e moderno, grazie alla seduta confortevole e avvolgente crea da subito l'atmosfera da salotto, anche in esterni. Infatti il materiale resistente all'acqua rende questa linea ideale per l'arredamento outdoor. Disponibile in bianco oppure moka, York può adattarsi a qualsiasi ambiente: la vasta gamma di tinte dei cuscini permette infatti di giocare con i colori, accontentando chi cerca i contrasti cromatici.

York, a sofa and armchair with elegant, modern design offers comfortable, supportive seating, creating the right atmosphere for socialisation, even outdoors. The water-resistant material used makes this line ideal for outdoor furnishing. Available in white or mocha, York fits attractively into any setting: the vast range of cushion colours available allows imaginative colour schemes, delighting those in search of colour contrasts.

York, диван и кресло элегантного и современного дизайна, которые, благодаря комфортным обхватывающим сидениям, создают атмосферу гостиной даже в саду. Действительно, водостойчивый материал делает линию идеальной для использования на открытом воздухе. Белый или мокко, гарнитур York вписывается в любую обстановку: широкий цветовой диапазон подушек позволяет играть с красками и создан для любителей игры с цветовыми контрастами.

## Chester, il divano inglese per eccellenza



Gli appassionati di arredamento british non possono fare a meno di un gioiello come questo: Chester. Non parliamo di un semplice divano, bensì di un oggetto di valore che non passa inosservato, delizia per la vista e il tatto. Infatti il rivestimento in pelle, nella classica lavorazione capitonné, rende l'esperienza tattile irresistibile. Il design curato nel dettaglio a 360° fa meritare a questo sofa un posto centrale nel vostro salotto.

Lovers of the British style in furniture will be unable to resist this gem: Chester. This is not just a sofa, it is an object of value, which is sure to impress, delightful to look at and to touch. The leather upholstery, with its traditional button-tufting, provides an irresistible tactile experience. Its design, with meticulous attention to every detail, earns this sofa a central place in your lounge.

Поклонники стиля british не смогут обойтись без такого шедевра как Chester. Речь не идет об обычном диване, но, скорее, о ценном предмете, который не остается незамеченным, о наслаждении для глаз и прикосновения. Кожаная обивка, обработанная в классической технике capitonné, вызывает непреодолимое желание прикоснуться. Дизайн, детали которого всесторонне продуманы, стоит того, чтобы сделать диван центром вашей гостиной.

## Catì, la mini-tinozza recipiente



E' più importante il contenuto o il contenitore? Lasceremo decidere voi. Catì è la bacinella multiuso che impreziosirà sia gli oggetti contenuti che l'ambiente circostante. Sarà un portavivande che ricorda la tradizione rurale o un originale portafiori. Diventerà da subito un elemento distintivo di casa vostra. Interessante anche come centrotavola, è disponibile in due diverse misure.

Which matters more, the contents or the container? We will leave you to decide. Catì is the multipurpose bowl that brings a special prestige to both the objects inside it and its surroundings. It may be used for foods, recalling the rural tradition, or as an original flower tub. It will immediately become a distinctive feature of your home.

Что важнее - содержимое или контейнер? Вам решать. Catì - многоцелевая ваза, способная украсить как содержащиеся в ней предметы, так и окружающее пространство. Это может быть посуда для переноски готового блюда, напоминающая о деревенских традициях, а может быть оригинальная ваза. Это предмет, который сразу же станет отличительным элементом вашего дома.

## Mini-Minà, mini cucina, grande design



Con Mini-Minà tradizione e tecnologia si fondono in una piccola isola. Un oggetto di design unico ed originale, ma allo stesso tempo pratico e funzionale. Disponibile in svariate colorazioni, Mini-Minà può essere posta in qualsiasi tipo di ambiente, moderno o classico, rendendo unici anche gli spazi più piccoli. La versione base, con cassettoni estraibili, può essere integrata da zona lavaggio, piano cottura ed elettrodomestici.

Mini Minà combines tradition and technology in one small island. A unique, original design object that is still practical and functional. Available in a variety of colours, Mini Minà can be installed in interiors in any style, modern or classical, making even the smallest spaces unique. The basic version, with pull-out big drawers, can be upgraded by equipping it with a sink, a hob and appliances.

В Mini Minà традиции сливаются с технологией, образуя маленький остров. Изделие неповторимого оригинального дизайна, но в то же время небольшое и функциональное. Разных расцветок, Mini Minà вписывается в любую обстановку, современную или классическую, делая уникальным даже самое маленькое помещение.

## Colonnina Minà, non solo una semplice dispensa



Questa singola colonna è pensata per essere inserita nel contesto di una cucina Minà, ma anche come un oggetto da posizionare liberamente in qualsiasi contesto. Disponibile in una vasta gamma di tinte monocromatiche, la colonnina Minà coniuga un design che rievoca forme della tradizione, con la più avanzata tecnologia. All'interno delle colonnine Minà possono trovare posto non solo zone a dispensa, ma anche elettrodomestici come frigorifero, congelatore, forno, macchina del caffè e cantinetta per vini.

This single tall unit is designed for inclusion in a Minà kitchen but also as an item of furniture for use individually in any context. Available in a vast assortment of monochromatic colours, the Minà tall unit combines design that recalls traditional forms with the very latest technology. It is able to house not only pantry sections but also appliances such as a refrigerator, a freezer, an oven, an espresso coffee machine and a wine cellar.

Этот отдельный пенал создан не только в контексте кухни Minà, но и как изделие, которое спокойно может стать предметом любой обстановки. С широким спектром однотонных расцветок, пенал Minà связывает дизайн, напоминающий о традиционных формах, с передовой технологией. Действительно, внутри могут быть размещены не только зоны кладовой, но и электробытовые приборы, такие как холодильник, морозильная камера, кофеварочная машина и погребок для вин.

## Wall-play, la boiserie che parla di te



Arredare casa è un modo divertente di esprimere il tuo gusto e la tua personalità. Allora divertiti a personalizzare la cucina con Wall-play, il sistema di pannelli in legno per te che non ti accontenti delle soluzioni preconfezionate. Dai spazio alla creatività scegliendo la combinazione di elementi d'acciaio che più ti piace: barre appendi-oggetti, porta-bottiglie, supporti per vasi, libri e oggetti di ogni sorta.

Furnishing your home is a fun way of expressing your own taste and personality. So have fun personalising your kitchen with Wall-play, the wooden wall panel system created for people like you, who are not satisfied with ready-made solutions. Give your creativity free rein by choosing the combination of steel fittings you like best: utensil hanging rails, bottle racks and supports for jars, books and objects of all kinds.

Обставить дом - это интересный способ выразить собственный вкус и личность. Тогда развлекайтесь, индивидуализируя кухню, используя Wall-play - систему деревянных панелей, разработанную как раз для тех, кого не удовлетворяют готовые решения. Дайте свободу творчеству, выбирая сочетание стальных элементов по собственному вкусу: вешалки для утвари, полки и подставки для бутылок и сосудов, полки для книг и предметов самых разных типов.

Foto:  
Marco Silotto  
Enrico Dal Zotto  
Studio Pointer

Fotolito:  
Enrico Dal Zotto

Styling:  
Valentina Minatti

Progetto grafico:  
Arch. Chiara Minacciolo  
Arch. Nicola Stangherlin

Stampa:  
[www.sincromia.it](http://www.sincromia.it)  
cod. 140661

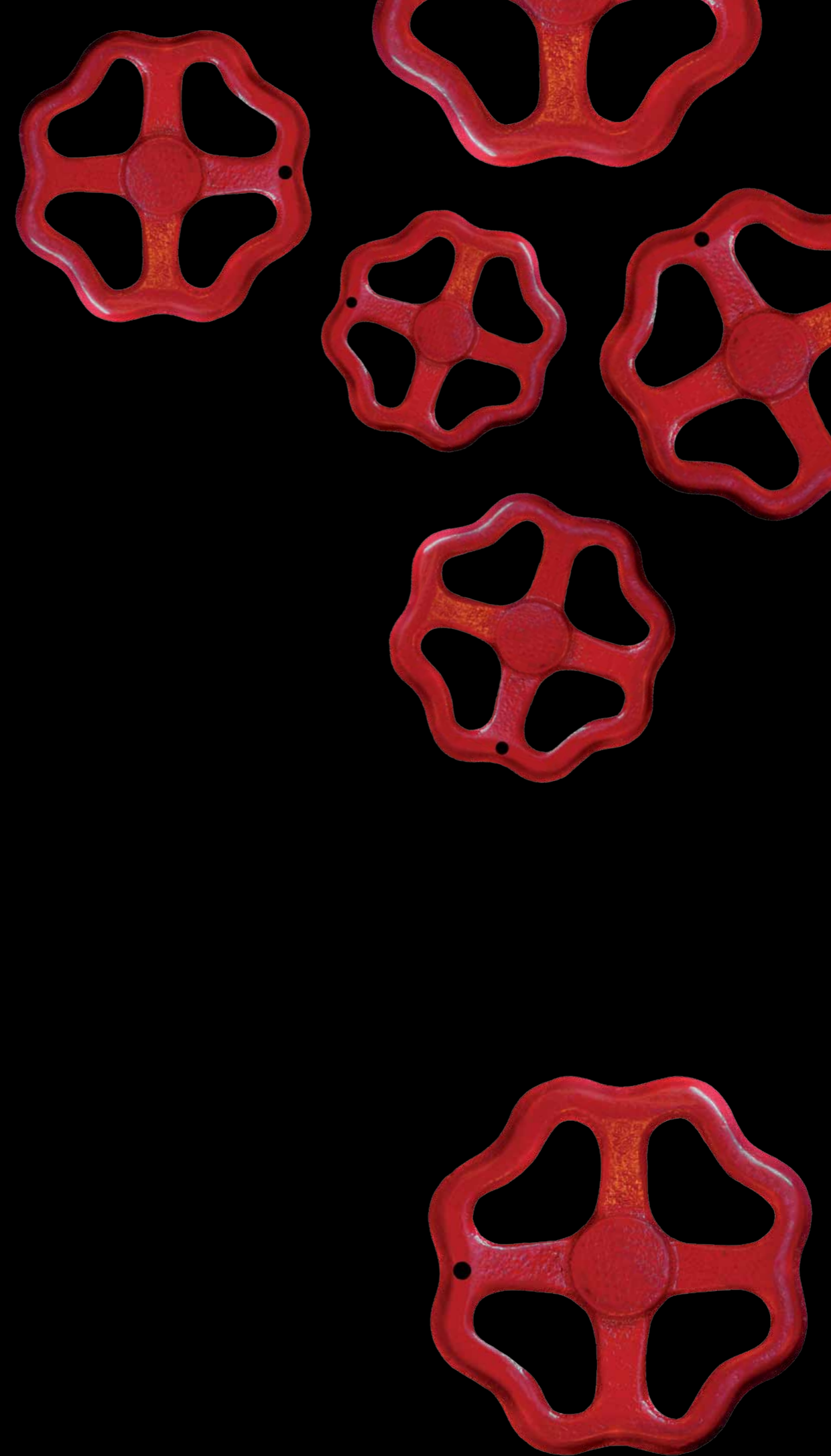
Edizione aprile 2014

Le immagini stampate non sempre riproducono esattamente i colori dei nostri mobili; si potranno pertanto riscontrare leggere differenze di toni.  
Minacciolo, al fine di migliorare le caratteristiche tecniche e qualitative dei suoi prodotti, si riserva di apportare, anche senza preavviso, tutte le modifiche che si rendessero necessarie.

The colours of our furniture are sometimes not perfectly reproduced in printed images, so there can be slight differences in shade.  
To improve the technical and the qualitative characteristics of the production,  
Minacciolo reserves the right to make all the suitable modifications without previous notice.

Отпечатанные фотографии не всегда точно воспроизводят цвета нашей мебели, поэтому возможны небольшие различия оттенков.  
Minacciolo, с целью улучшения технических характеристик и качества своей продукции, оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления, если эти изменения могут оказаться необходимыми.

[www.minacciolo.com](http://www.minacciolo.com)



MINACCIOLO S.r.l.

Via Postumia, 61 - 31048 S. Biagio di Callalta (Tv) Italy  
Tel. +39 0422 892212 - Fax +39 0422 892253  
minacciolo@minacciolo.it - [www.minacciolo.com](http://www.minacciolo.com)

Minacciolo®

40 years of "Made in Italy"